

ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ ПО ТЕМЕ ОБЩЕНИЯ «СТРАНА, ГОРОД, ЛЮДИ» В АУДИТОРИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Тема иноязычного общения «Страна, город, люди» входит в перечень тем, установленный типовой учебной программой по русскому языку как иностранному для студентов нефилологических специальностей вузов Республики Беларусь [2, с. 76]. В пределах заявленного перечня студенты-иностранцы должны осуществлять речевое общение в устной и письменной формах на уровне коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности. Данная тема тесно связана с другими темами: «Человек и экономика», «Человек и природа. Глобальная экология: экологические проблемы, охрана окружающей среды...», «Образ жизни человека» и др. Она объединяет несколько подтем, в числе которых «Общая характеристика города и его проблем (жилищные, транспортные, экологические и др.)».

Учебная работа методически строится вокруг текста, выступающего основной единицей, средством и целью обучения, что соотносится с текстоцентрической концепцией обучения РКИ [3, с. 203]. Репрезентантом подтемы «Общая характеристика города и его проблем (жилищные, транспортные, экологические и др.)» может выступать учебный текст под названием «Современный город» (варианты названия: «Современный город и его проблемы», «Проблемы современного города» и т. п.), предназначенный для изучающего чтения и адресуемый студентам-нефилологам для аудиторной работы под руководством преподавателя на основном этапе обучения РКИ. Урок по тексту рассчитан на 2 или 4 академических часа в зависимости от особенностей учебной группы (предлагаемая нами методическая разработка ориентирована на студентов первого курса). Он включает предтекстовую, притекстовую и послетекстовую работу и завершается обязательным выходом в речевую практику, в живое непринужденное общение, ядром которого являются актуальные вопросы градостроительства и современной жизни в городе.

Учебно-практические материалы, предоставляемые студентам, целесообразно снабдить методическими рекомендациями и указаниями, помогающими организовать и сделать более эффективной самостоятельную аудиторную и/или внеаудиторную работу над языковым (лексическим, грамматическим) и страноведческим материалом.

Языковой материал призван обслуживать тему иноязычного общения. Он может включать:

- группы слов, объединяющихся отношениями семантического сближения: существительные *город, городок, городишко; улица, переулок*; глаголы *быть, находиться, располагаться, размещаться*;
- тематические группировки слов (например, лексику тем «Транспорт», «Городское пространство»);

- конструкции с предлогами в пространственном значении;
- структуры простого и сложного предложений, выражающих не только пространственные, но и причинно-следственные отношения и др.

Следует отметить, что специфика работы над лексикой на основном этапе обучения РКИ определяется задачами не только расширения и обогащения, но и систематизации иноязычного словаря студентов с учетом парадигматических, синтагматических, деривационных связей лексических единиц. При этом лексическая работа является лишь частью работы с текстом, формируя активный и пассивный словарь иностранных студентов. Таким образом, работа над лексикой осуществляется в двух планах: 1) закрепление известной и накопление новой лексики во время работы над текстом; 2) специальная работа над группами слов, объединяющихся отношениями смыслового сближения.

Положительно оценивается методистами введение установочных (часто проблемных) вопросов и заданий, актуализирующих слова, фразеологические единицы, синтаксические конструкции, которые уже известны иностранным учащимся и при этом необходимы в рамках работы над новой темой или подтемой. Например, можно предложить студентам пояснить, что они вкладывают в понятие «современный город», какой город можно назвать современным, что есть/должно быть в современном городе и т. п.

Апробированные нами учебно-практические материалы по развитию речи в рамках названной коммуникативной темы включают: 1) методическую разработку урока по теме «Современный город»; 2) варианты лексической работы, направленной на отработку существительных *город, городок, городочек, городишко*, глаголов со значением наличия и местонахождения; 3) текст для домашнего чтения «Город будущего» с заданиями и методическими указаниями.

В набор предтекстовых заданий входят следующие.

Задание 1. Прочитайте слова и словосочетания, которые вы встретите в тексте. Значения незнакомых слов определите по словарю.

Это задание направлено на введение лексики текста. Сюда входят ключевые слова текста, а также те, актуализация значений которых поможет иностранным студентам правильно понять содержание текста. Слова приводятся или в алфавитном порядке, или исходя из первого упоминания в тексте. В формулировке задания может быть указан способ семантизации, как в данном случае. Однако семантизация данных слов и словосочетаний может быть различной; выбор способов и конкретных приемов семантизации регулируется (определяется) преподавателем.

Задание 2. Объясните значение выделенных слов, выберите к ним однокоренные слова.

В этом задании мы приводим не изолированные слова, а лексику в минимальном контексте (двух- и трехкомпонентные словосочетания). Выполнение этого задания расширяет и обогащает продуктивный и рецептивный лексический запас иностранных учащихся.

Задание 3. Подумайте, от каких слов образованы данные ниже слова.

При необходимости в приводимых словах следует предусмотреть постановку правильного ударения, чтобы предупредить акцентологические ошибки (как, например, в слове *водопровод*).

Задание 4. К данным существительным подберите прилагательные, которые с ними сочетаются. Запишите словосочетания.

Это задание может быть заменено другим. Например, можно предложить иностранным студентам выбрать подходящее прилагательное из двух предложенных: *аллея — теневая или тенистая?*; *дом — жилой или жилищный?*; *улицы — длинные или длинные?*; *тротуар — ровный или равный?*

Задание 5. Составьте словосочетания со следующими глаголами, используя слова, данные справа. Продолжите ряды словосочетаний.

Например, предлагается образовать словосочетания по моделям:

Вырубить — вырубить что? (деревья, ...); восхищаться—восхититься чем? (красота, ...); страдать от чего? (шум, ...) и т. д.

В этом задании приводятся слова и словосочетания, которые иностранные учащиеся встретят в тексте. Оно дает возможность закрепить не только лексическую, но и грамматическую сочетаемость слов.

Задание 6. Замените конструкции «который + глагол в личной форме» причастными оборотами.

В учебной литературе нередко предлагается задание с противоположной формулировкой: «Замените причастные обороты конструкциями со словом *который*». На наш взгляд, задание по замене предикативной конструкции причастным оборотом является более предпочтительным в том случае, если при чтении предстоит идентифицировать причастия, а не конструкции с союзным словом *который*.

Задание 7. Замените выделенные слова синонимами.

При необходимости это задание может сопровождаться справочным аппаратом.

Задание 8. Соедините в одно предложение данные части, указав причинно-следственные связи между ними. Запишите предложения.

Рекомендуется не менять порядок следования предикативных частей и в зависимости от этого использовать или союз *потому что*, или слово *поэтому* в качестве аналога союза.

Задание 9. Прочитайте заголовок текста, определите основную тему и подтемы текста.

Как известно, заголовок играет сюжетно-организующую роль, а потому требует повышенного внимания. Работа над названием — это одновременно и работа над ключевыми единицами текста. Высказывая предположение о теме и подтемах, иностранные студенты прогнозируют основное содержание и логику развертывания текста.

Притекстовое задание нацеливает на внимательное, вдумчивое чтение текста, определяет необходимость ответить на вопросы по содержанию.

Это задание может иметь добавление: «Начиная читать текст, посмотрите на часы и запишите время». В таком случае по окончании чтения текста необходимо дать следующее задание: «Посмотрите на часы. Сколько времени вы читали текст? Проверьте скорость вашего чтения. В тексте xxx слов».

Послетекстовые задания могут иметь следующие формулировки.

Задание 11. Ответьте на вопросы по содержанию текста.

В данном случае студентам не предлагается составить тот или иной план текста и пересказать содержание по составленному плану. Не случайно подобные задания подвергаются критике со стороны некоторых методистов за отсутствие «коммуникативности», прямой «коммуникативной направленности». Отвечая на предложенные вопросы, иностранные студенты уже в известном смысле пересказывают

текст. В данном случае личностно ориентированные вопросы представляются нам более приемлемыми:

Что вам нравится (не нравится) в современных городах (мегаполисах)?

Чем привлекательна жизнь в современном городе, по вашему мнению?

Как можно улучшить жизнь в современном городе, на ваш взгляд?

Как бы вы решили проблемы современного города?

Каков ваш вклад в улучшение жизни в родном городе или в городе, в котором вы сейчас живете и учитесь?

В зависимости от содержания текста и индивидуальных психологических особенностей иностранных студентов может быть различная степень готовности вербализовать свою эмоциональную реакцию на прочитанный текст. Если студенты живо откликаются и готовы к беседе и обсуждению, то не стоит затягивать урок поиском ответов на вопросы по содержанию текста или составлением плана. В этом случае предложение высказать свое мнение является более ценным и оправданным, нежели пересказ текста. По справедливому замечанию методистов-практиков Н.Б. Битехтиной и Л.В. Фролкиной, «главные враги преподавателя — это скука и монотонность», и «всё на уроке: типы заданий, способ подачи материала, формы контроля — должно быть мотивировано целями общения» [1].

Задание 12. Рассмотрите иллюстрацию. Подберите слова и словосочетания, характеризующие изображенный на ней современный город. Используйте справку.

В справке приводятся прилагательные и причастия (как изолированные, так и в составе оборотов). Преподаватель выбирает наиболее приемлемые способы семантизации незнакомых слов и словосочетаний, представленных в справке. Задание направлено на расширение и обогащение рецептивного словаря иностранных учащихся, активизацию продуктивной лексики, стимулирование речевой деятельности. Можно предложить иностранным студентам распределить лексический материал в справке в зависимости от того, какие — положительные или отрицательные — стороны современного города характеризуются.

Задание 13. Используя языковой материал из предыдущего задания, дополните данные ниже предложения.

Задание 14. Работа в парах. Напишите синквейн на одну из выбранных тем: город / горожане / жители.

В том случае, если студенты ранее не составляли синквейн, образец синквейна обязателен. Это задание направлено на закрепление лексического и синтаксического материала, развитие ассоциативного мышления. Учебную группу можно разделить на микрогруппы, каждой из которых предлагается написать синквейн по названному слову (теме). После этого синквейны зачитывают, комментируют и обсуждают.

Задание 15. Пофантазируйте: каков идеальный город в вашем представлении? Опишите его.

Это задание выполняется устно. Оно может быть завершающим в аудиторной текстовой работе и предварять домашнее задание (см. ниже).

По усмотрению преподавателя набор послетекстовых заданий может быть сокращен или расширен. В случае дополнения и расширения можно использовать:

- 1) задание на исключение лишнего и объяснение сделанного выбора;
- 2) задание на формирование навыков употребления слов одной лексико-семантической группы;
- 3) задание на замену выделенных слов синонимами или антонимами (приводятся предложения из текста);
- 4) задание на стилистическую дифференциацию лексики (требуется указать в тексте книжную и разговорную лексику),
- 5) задание на выявление образно-метафорических слов и выражений;

6) задание на трансформацию предложений (взятые из текста предложения заменяются синонимичными структурами), на закрепление синтаксических моделей, представленных в тексте;

7) задание на установление средств межфразовой связи в тексте;

8) задание с предлагаемым ключом для самостоятельного контроля сформированности орфографических и грамматических навыков (предлагается небольшой текст, тема которого соотносится с темой или подтемами основного текста).

В качестве домашнего задания предлагается написать мини-сочинение об идеальном городе. При этом делается акцент на использовании языкового материала текста и заданий. В зависимости от предпочтений и коммуникативных установок студентов, а также определенных преподавателем учебных задач можно предложить написать о родном / любимом городе или о городе, в котором сейчас живут студенты. Выполнение домашнего задания должно быть включено в общий коммуникативный контекст урока.

Окончание урока направлено на выявление соответствия поставленных задач и результатов учебной работы, на мотивацию дальнейшей учебной деятельности иностранных студентов.

Как известно, процесс обучения русскому языку как иностранному предполагает регулярное самостоятельное чтение учащимися дополнительных текстов. Тексты для домашнего чтения, по нашему мнению, могут допускать все виды информации: основную, дополнительную и избыточную, но не должны быть перегружены последней. Они должны создавать определенный мотивационный настрой (необходимо обеспечить познавательный интерес учащихся). Самостоятельное чтение стимулирует мыслительную активность студентов, создает благоприятные условия для развития навыков неподготовленной устной речи при обсуждении прочитанного, учит сознательному и углубленному подходу к тексту, развивает умение использовать разные стратегии чтения и их комбинации, формирует навыки самоконтроля и самоорганизации.

Внеаудиторная работа над предлагаемым нами текстом «Город будущего» в рамках обсуждения проблем современных городов организуется студентами самостоятельно, однако она может осуществляться по предложенной преподавателем схеме. Данный текст включает слова и выражения, которые уже встречались в тексте «Современный город» (для аудиторного изучающего чтения): *горожане, спальный район, пробки на дорогах* и др., а также в аспектной лексической работе в рамках цикла занятий по коммуникативной теме «Страна, город, люди». Вместе с тем предлагаемый текст содержит новую лексику, что способствует расширению и обогащению рецептивного словарного запаса инофона. Проблемное поле текста включает ряд актуальных вопросов градостроительства и жизни людей в современных городах и городах будущего, что дает возможность преподавателю организовать разные виды уроков: урок-дискуссию, урок-диспут, урок-беседу и др. Решение вопроса о том, как примирить экологию и бизнес в городе, может стать основой проектной групповой или индивидуальной работы.

По данной теме иноязычного общения студентам старших курсов, в особенности в рамках занятий по страноведению, целесообразно предлагать материалы СМИ с последующим обсуждением содержания.

В цикл занятий по теме «Страна, город, люди» может быть органично встроен музыкальный урок. Он может стать завершающим в данном цикле. Организация работы над песенным материалом представлена в методических статьях И.И. Грубмайр, В.В. Сафоновой, О.Н. Жизневской и др. На усмотрение преподавателя в качестве аудио- и видеоматериала могут быть использованы видеоклипы и записи русскоязычных песен разных лет, главной темой которых является город.

Предлагаемый организационный план учебной работы в рамках данной темы иноязычного общения обеспечивает реализацию основной закономерности обучения любой деятельности: как известно, обучить какой-либо деятельности можно только в процессе этой деятельности. При этом, по справедливому замечанию Л.В. Московкина, чем больше удельный вес общения, тем эффективнее усваиваются языковые средства общения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Методическая мастерская: Образцы уроков по русскому языку как иностранному / Н.Б. Битехтина [и др.]. — М., 2012.
2. Лебединский, С.И., Гончар, Г.Г. Русский язык как иностранный: Типовая учеб. программа для иностр. студентов I–IV курсов нефилол. спец. высш. учеб. заведений. — Минск, 2003.
3. Чумак, Л.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / Л.Н. Чумак. — М., 2009.